



Bundesrepublik Deutschland
Federal Republic of Germany

Berufsgenossenschaft für Transport und Verkehrswirtschaft
Dienststelle Schiffssicherheit



Rundschreiben 01/2015 (ISM/MLC) Circular 01/2015 (ISM/MLC)

Betreff/Subject: Schwere Straftaten an Bord / Serious crimes on board
Referenz/Reference: Resolution A.1091(28)
Anlagen/Attachments: Resolution A.1091(28) dt./engl.
Datum/Date: 29.01.2015

Praxistipps für Kapitäne für den Umgang mit schweren Straftaten an Bord

Die IMO hat eine Richtlinie zur "Sicherung und Sammlung von Beweismitteln wegen des Vorwurfs einer an Bord begangenen schweren Straftat oder aufgrund der Anzeige wegen einer an Bord vermissten Person sowie zur seelsorgerischen und medizinischen Betreuung betroffener Personen" beschlossen, die jetzt auf Deutsch veröffentlicht wurde (siehe **Anlage**).

Bitte beachten Sie die Inhalte dieser Richtlinie und geben Sie sie an Ihre Kapitäne weiter. Für Seeschiffe unter **deutscher Flagge** berücksichtigen Sie bitte zusätzlich folgende Hinweise:

I. Was sollte der Kapitän tun, wenn an Bord eine schwere Straftat passiert?

Wird einem Kapitän eine schwere Straftat an Bord gemeldet, ist er verpflichtet,

1. die Tatumstände und Zeugenaussagen zu dokumentieren (**Anhang 1** der IMO-Richtlinie),
2. Beweismittel zu sichern (**Anhang 2** der IMO-Richtlinie) und
3. die zuständigen deutschen Behörden im Wege einer Strafanzeige zu informieren.

II. Welche deutschen Behörden sind bei einer schweren Straftat zu informieren?

Kapitäne sollten bei einer schweren Straftat an Bord die Staatsanwaltschaft oder die Wasserschutzpolizei des Heimathafens informieren.

Alternativ können Sie auch die **Bundespolizei See** informieren:

Bundespolizeidirektion Bad Bramstedt
Direktionsbereich Bundespolizei See
Wieksbergstraße 54/0, 23730 Neustadt in Holstein
Tel.: +49 45 61 40 71-0
Fax: +49 45 61 16 447
E-Mail: bpol.see.lez@polizei.bund.de

III. Was sind "schwere Straftaten"?

Die in der IMO-Richtlinie aufgeführten "schweren Straftaten" entsprechen folgenden Straftatbeständen des deutschen Strafgesetzbuches (StGB):

- Mord/Totschlag (§§ 211, 212 StGB)
- Menschenhandel/Menschenraub/Verschleppung (§§ 232-234 StGB)
- Gefährliche/schwere Körperverletzung (§§ 224, 226 StGB)
- Sexuelle Nötigung/Vergewaltigung (§ 177 StGB),
- Gefährdung des Schiffsverkehrs (§ 315a StGB)
- Besonders schwerer Fall des Diebstahls/Diebstahl mit Waffen (§§ 243, 244 StGB)
- Raub/Hehlerei (§§ 249-260 StGB)

Die Auflistung ist nicht abschließend.

Zusätzlich ist nach deutschem Recht jedermann zu einer Strafanzeige verpflichtet, wenn er/sie von einer beabsichtigten Straftat in folgenden Bereichen erfährt: Friedensverrat, Hochverrat, Staatsgefährdung, Mord, Totschlag, Münzverbrechen, Raub, räuberischer Erpressung, Menschenraub, Verschleppung, erpresserischer Kindesraub, Mädchenhandel (Frauenhandel), gemeingefährliche Verbrechen (§ 138 StGB).

Practical hints for masters when dealing with serious crimes on board

The IMO has adopted a guideline on the "preservation and collection of evidence following an allegation of a serious crime having taken place on board a ship or following a report of a missing person from a ship, and pastoral and medical care of persons affected" which is now provided in German language (see **attachment**).

Please observe the contents of the guideline and forward it to your masters. For ships flying the **German flag** please observe the following additional hints:

I. What should the master do if a serious crime has taken place on board?

If a serious crime on board is reported to the master he is obliged to

1. document the factual circumstances and witness statements (**Appendix 1** of the IMO-Guideline),
2. preserve evidence (**Appendix 2** of the IMO-Guideline) and
3. inform the competent German authorities by filing a criminal complaint.

II. Which German authorities are to be informed in case of a serious crime?

In case of serious crimes on board masters should inform the public prosecution office or the local harbour police of the ship's port of registry.

Alternatively, you may inform the **German federal police**:

Bundespolizeidirektion Bad Bramstedt
 Direktionsbereich Bundespolizei See
 Wieksbergstraße 54/0, 23730 Neustadt in Holstein
 Tel.: +49 45 61 40 71-0
 Fax: +49 45 61 16 447
 E-Mail: bpol.see.lez@polizei.bund.de

III. What are "serious crimes"?

"Serious crimes" listed in the IMO-Guideline correspond to the following criminal offences according to the German Criminal Code (StGB):

- Murder under specific aggravating circumstances/murder (§§211/212 StGB)
- Human trafficking, human abduction, causing a danger of political persecution through use of force, threats or deception (§§232 - 234 StGB)
- Causing bodily harm by dangerous means / causing grievous bodily harm (§§ 224, 226 StGB)
- Sexual assaults by use of force or threats; rape (§ 177 StGB)
- Endangering ship traffic (§ 315a StGB)
- Aggravated theft / theft by carrying a weapon (§§ 243, 244 StGB)
- Robbery / handling stolen goods (§§ 249 - 260 StGB)

This list is not exhaustive.

Additionally, according to German law, everybody is obliged to file a criminal complaint if he/she gets information about an intended criminal offence in the following fields: crimes against the peace of nations, high treason, endangering the democratic state under the rule of law, murder under specific aggravating circumstances, murder, counterfeiting of money, robbery, blackmail and use of force or threats against life or limb, human abduction, causing a danger of political persecution through use of force, threats or deception, abduction of children for the purpose of blackmail, girls trafficking (women trafficking), serious felony (§ 138 StGB).

Kontakt:

Dienststelle Schiffssicherheit

BG-Verkehr

Referat ISM/ILO

Telefon: +4940 36 137-213

Telefax: +4940 36 137-295

Email: ism@bg-verkehr.de

www.deutsche-flagge.de

Das Rundschreiben finden Sie auch auf unserer Homepage:

You may find this circular on our homepage:

<http://www.deutsche-flagge.de/de/sicherheit/ism-code/ism-infos>